



ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ

Distr.
GENERAL

ECE/TRANS/WP.15/2009/16
21 August 2009

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

КОМИТЕТ ПО ВНУТРЕННЕМУ ТРАНСПОРТУ

Рабочая группа по перевозкам опасных грузов

Восемьдесят седьмая сессия
Женева, 2-6 ноября 2009 года
Пункт 5 предварительной повестки дня

ПРЕДЛОЖЕНИЯ О ВНЕСЕНИИ ПОПРАВК В ПРИЛОЖЕНИЯ А И В К ДОПОГ

Пункты 8.2.1.5, 8.2.2.5.2, 8.2.2.5.3, 8.2.2.8.2: Свидетельство о подготовке водителя

Передано правительством Ирландии*

* Настоящий документ представлен в соответствии с пунктом 1с) положения о круге ведения Рабочей группы, содержащегося в документе ECE/TRANS/WP.15/190/Add.1; в нем предусматривается, что Рабочая группа "разрабатывает и совершенствует Европейское соглашение о международной дорожной перевозке опасных грузов (ДОПОГ)".

Резюме

Существо предложения:	После состоявшейся на восемьдесят шестой сессии дискуссии по поводу необходимости включения ясно сформулированного текста с указанием срока действительности свидетельства о подготовке водителя и срока действительности экзамена по специализированному курсу подготовки Ирландия возглавила неофициальную корреспондентскую рабочую группу, учитывая обеспокоенность по поводу содержания свидетельства, а также существующие программы подготовки и экзаменования водителей, и подготовила измененный вариант разделов 8.2.1 и 8.2.2. Этот вариант содержит более ясный и краткий текст и позволят договаривающимся сторонам применять правила, касающиеся специализации и сроков действительности, более согласованным и последовательным образом во всех договаривающихся сторонах ДОПОГ.
Предлагаемое решение:	Изменить пункты 8.2.1.5, 8.2.2.5.2, 8.2.2.5.3 и 8.2.2.8.2 в соответствии с предложением.
Справочные документы:	Неофициальные документы INF.3, INF.9 и INF.10, представленные на восемьдесят шестой сессии, ECE/TRANS/WP.15/201, ECE/TRANS/WP.15/2009/4, ECE/TRANS/WP.15/2009/14.

История вопроса и анализ

1. На последней сессии Рабочей группы WP.15 обсуждение представленного Соединенным Королевством документа ECE/TRANS/WP.15/2009/4 по вопросу о свидетельстве о подготовке водителя вызвало дискуссию, которая показала, что существуют различия в толковании применения положений, касающихся подготовки водителей, в частности срока действительности свидетельства о подготовке. После совещания неофициальной рабочей группы, состоявшегося во время перерыва, Ирландия изъявила готовность переработать эти положения, чтобы сделать их яснее, не внося существенных изменений в практику большинства договаривающихся сторон ДОПОГ. Эта работа была проделана нами с учетом всех полученных замечаний. Высказывались,

безусловно, и противоположные точки зрения, однако в тех случаях, когда имелся консенсус, полученные мнения были учтены в настоящем предложении.

2. Ирландия пришла к заключению, что мы могли бы согласиться с некоторыми аспектами первоначальных предложений, представленных Бельгией и Соединенным Королевством на восемьдесят шестой сессии (неофициальный документ INF.12 и документ ECE/TRANS/WP.15/2009/4), относительно срока действительности специализированной подготовки и его указания в свидетельстве о подготовке.

3. В приведенных ниже предлагаемых поправках к действующим текстам ДОПОГ отражена суть полученных замечаний с учетом мнений, высказанных участниками неофициальной корреспондентской рабочей группы. Вследствие ограниченности времени, в течение которого работала рабочая группа, в настоящем документе отражены замечания, полученные до 31 июля 2009 года. Замечания были получены от Швеции, Швейцарии, Финляндии, Бельгии, Венгрии, Германии, Соединенного Королевства, Дании и Международного союза автомобильного транспорта (МСАТ).

Предложение

4. Предложение Ирландии направлено на решение вопросов, поставленных делегатами на восемьдесят шестой сессии. Значительное число делегатов высказали устные замечания в ходе пленарных заседаний и в ходе непродолжительного совещания специальной рабочей группы, состоявшегося во время перерыва. По завершении сессии некоторые вопросы остались нерешенными.

5. Было сочтено необходимым:

- a) уточнить срок действительности свидетельства о подготовке водителя;
- b) определить основу для срока действительности (указать экзамен);
- c) уточнить, каким образом срок действительности для специализации определяется и регулируется экзаменующими организациями и сотрудниками контролирующих органов;
- d) уточнить минимальную продолжительность курсов переподготовки (базового и/или специализированных курсов).

6. Предлагаемые поправки к главе 8.2 ДОПОГ 2009 года приводятся в приложении. Новый текст выделен подчеркиванием, а исключенный текст – зачеркиванием. Приводятся только те пункты, к которым предлагаются поправки.

Приложение

Пункты 8.2.1.5, 8.2.2.5.2, 8.2.2.5.3 и 8.2.2.8.2 с внесенными в них поправками

Новый текст подчеркнут, а исключенный текст ~~зачеркнут~~.

8.2.1.5 Водители должны быть способны доказать действительность свидетельства о подготовке водителя ~~И~~ посредством соответствующих подтверждающих записей, вносимых в его свидетельство ~~каждые пять лет, выданное компетентным органом. или любой организацией, признанной этим органом, водитель транспортного средства должен быть способен доказать, что в течение года, предшествовавшего дате истечения срока действительности его свидетельства, он прошел переподготовку и сдал соответствующий экзамен. Новый срок действительности начинается с даты истечения предыдущего срока действительности свидетельства.~~

8.2.2.5.2 Переподготовка должна быть пройдена до истечения срока, упомянутого в пункте 8.2.2.8.2 ~~4.5.~~

8.2.2.5.3 Продолжительность переподготовки, включая индивидуальные практические занятия, должна составлять не менее двух дней в случае всеобъемлющих курсов подготовки или отдельных курсов и по меньшей мере одну треть* времени, выделенного на соответствующий базовый курс начальной подготовки или специализированные курсы начальной подготовки, как указано в пункте 8.2.2.4.1.

Водитель может заменить курс переподготовки и экзамен по переподготовке соответствующим курсом начальной подготовки и экзаменом по курсу начальной подготовки.

* (В качестве иллюстрации см. приведенную ниже таблицу)

• Базовый курс	• 18	• 6
• Специализированный курс по цистернам	• 12	• 4

• Класс 1	• 8	• 2 (округлено в меньшую сторону)
• Класс 7	• 8	• 2 (округлено в меньшую сторону),

8.2.2.8.2 Срок действительности свидетельства о подготовке водителя составляет пять лет с даты сдачи водителем экзамена по базовому или ограниченному базовому курсу подготовки.

Если водитель сдал экзамен по базовому курсу переподготовки или ограниченному базовому курсу переподготовки в течение двенадцати месяцев с даты истечения срока действительности свидетельства, срок действительности продлевается на пять лет, начиная с даты истечения срока действительности свидетельства.

Если водитель сдал экзамен по специализированному или ограниченному специализированному курсу подготовки, специализация должна быть действительна до даты истечения срока действительности свидетельства.

Срок действия свидетельства продлевается, если кандидат может документально подтвердить прохождение им переподготовки в соответствии с пунктом 8.2.1.5 и если он сдал экзамен в соответствии с пунктом 8.2.2.7.3.
